

Kaffeebecher Karton/PLA

Gobelet à café carton/PLA

Coffee cups cardboard/PLA

Materialbeschreibung

Description du matériel

Material description

Der Kartonbecher wird aus reinem Zellstoff hergestellt. Damit die Becher resistent gegenüber Feuchtigkeit sind, wird der Karton auf der Innenseite mit einer Biofolie beschichtet. Es werden ausschliesslich kompostierbare und umweltfreundliche Farben eingesetzt.

Le gobelet en carton est fabriqué à partir de cellulose pure. Afin que les gobelets soient résistants à l'humidité, le carton est recouvert d'une feuille bio du côté intérieur. On n'emploie exclusivement que de couleurs écologiques que l'on peut composter.

The cardboard cup is produced from pure cellulose. In order for the cups to be resistant to moisture, the cardboard is coated with a bio film on the inside. Exclusively compostable and environmentally friendly printing inks are used.

Produktbeschreibung

Description du produit

Material description

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Volumen (dl) Volume (dl) Volume (dl)	Volumen (oz) Volume (oz) Volume (oz)	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Kartonbecher naturesse Gobelet en carton naturesse Coffee cup naturesse	1 1,8 2 3	4 6 8 12	5096 N142 5097 5098
	Kartonbecher naturesse braun Gobelet en carton naturesse brun Coffee cup naturesse brown	1 1,8 2 3	4 6 8 12	13006 14746 N512 14541
	Kartonbecher Palmblatt Gobelet en carton feuille palmier Coffee cup palm leaf	1 2 3 4	4 8 12 16	No82 5235 N539 11433
	Kartonbecher Retro naturesse Gobelet en carton Retro naturesse Coffee cup Retro naturesse	1 1,8 2 3	4 6 8 12	13001 13002 13003 13004
	Kartonbecher naturesse für Wasserspender Gobelet en Carton Naturesse Coffe Cup Naturesse	1.9	7.5	19975

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Volumen (dl) Volume (dl) Volume (dl)	Volumen (oz) Volume (oz) Volume (oz)	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Kartonbecher Kraft naturese Edelweiss Gobelet à café en carton naturese Edelweiss Coffee cup naturese Edelweiss	1 1,8 2 3	4 6 8 12	18618 19252 18619 19253
	Kartonbecher braun double wall Gobelet en carton brun double wall Coffee cup brown double wall	1 2 3	4 8 12	16417 16418 16419
	Kartonbecher naturese Gobelet en carton naturese Coffee cup naturese	2 2,5 3 4	8 10 12 16	14353 14354 14355 14356
	Kartonbecher naturese isolierend, geprägt, braun Gobelet en carton naturese isolant, gaufré, brun Coffee cup naturese insulating, embossed, brown	1 2 3 4	4 8 12 16	N798 2285 N799 14689
	Becher Kraft/PLA Gobelet kraft/PLA Cup kraft/PLA	1 1,8 2 3 4	4 6 8 12 16	20763 27925 20764 20765 24366
	Kartonbecher Retro naturese Gobelet en carton Retro naturese Coffee cup Retro naturese	2 3	8 12	21376 21377
	Kartonbecher naturese 3dl Gobelet en carton naturese 3dl Coffe cup naturese 12oz	3	12	21012
	Becher Kraft/PLA bedruckt SUP Gobelet kraft/PLA imprimé SUP Cup kraft/PLA printed SUP	1 2 3 4	4 8 12 16	27636 27637 27638 27639
	Ripplebecher Kraft/PLA bedruckt SUP Gobelet nervuré Kraft/PLA brun imprimé SUP Ripple Cup Kraft/PLA brown printed SUP	2 3 4	8 12 16	27814 27815 27816
	Kartonbecher Kraft/PLA 2dl SW braun SUP Gobelet en carton kraft/PLA 2dl SW brun SUP Cup cardboard kraft/PLA 2dl SW brown SUP	2	8	27547/ 29508

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Material/Zusammensetzung

Matériel/composition

Material/composition

Karton aus reinem Zellstoff + PLA Beschichtung, Druckfarbe; Double-wall Becher: zusätzlich Leim
 Carton de pulpe pure + revêtement PLA, Encre d'imprimerie; Gobelet double-wall: colle supplémentaire
 Carton of pure pulp + PLA coating, Printing ink ; Double-wall cup: additional glue

FSC® zertifizierte Ware wird auf der Rechnung ausgewiesen

Les produits certifiés FSC® sont indiqués sur la facture

FSC® certified goods are shown on the invoice

Lagerbedingungen

Conditions de stockage

Storage conditions

Lagertemperatur:

Température de stockage:

Storage temperature:

Raumtemperatur

température ambiante

ambient temperature

Relative Luftfeuchtigkeit:

Humidité relative:

Relative humidity:

trocken

sec

dry

Lagerbedingungen:

Conditions de stockage:

Storage conditions:

vor direkter Sonneneinstrahlung schützen

ne pas exposer au rayonnement solaire direct

keep away from direct sunlight

Verwendungszweck

Conditions d'utilisation

Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:

Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:

The products are suitable for direct contact with the following types of food:

☒ wässrige
aqueuses
aqueous

☒ saure
acides
acid

☒ alkoholhaltige
alcooliques
alcoholic

Alkohol nicht direkt in Becher füllen, sondern nur nach dem Einfüllen nichtalkoholischer Getränke, da der Alkohol das Material undicht werden lassen kann.

Ne versez pas d'alcool directement dans les gobelets, mais uniquement après avoir rempli des boissons non alcoolisées, car cela pourrait provoquer une fuite du matériau.

Do not pour alcohol directly into cups, but only after filling non-alcoholic beverages, as the alcohol may cause the material to leak.

Anwendungen

Applications

Applications

☒ Heissabfüllung bis
Remplissage à chaud jusqu'à
Hot filling up to

85°C

☒ Kurzzeitiger Kontakt
Contact à court terme
Short-term contact

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Bestätigungen

Confirmations

Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- ☑ **VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006](#) relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- ☑ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004](#) concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- ☑ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[Règlement \(UE\) N° 10/2011](#) concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- ☑ **SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
[SR 817.023.21](#) Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- ☑ **RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)
[Directive 94/62/CE](#) relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)
Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste (heavy metals)
- ☑ **Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (BfR)
[Recommandation XXXVI](#) de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (BfR)
Recommendation XXXVI of the Federal Institute for Risk Assessment (BfR)

Gesamtmigration

Migration globale

Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

[Testé dans les conditions suivantes:](#)

Tested under the following conditions:

Testbericht:

[Rapport du test:](#)

Test report:

SQTS 2021L30876, 2023L26609

SQTS 2019L34036, 2021L30876

Simulanz Simulant Simulant		Heissabfüllung + Remplissage à chaud + Hot filling +	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
☑ B	Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	85°C	2h	40°C
☑ D1	Ethanol 50 Vol.-% Éthanol à 50 % (v/v) Ethanol 50 % (v/v)	85°C	2h	40°C

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

- ☒ Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm².
Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm².
The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm².

Angaben zur spezifischen Migration
Informations relatives à la migration spécifique
Information on the specific migration

- ☒ Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht einerseits auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen, und andererseits auf eigenen Migrationsprüfungen, welche im Sinne einer Plausibilisierung von uns in Auftrag gegeben wurden.
Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden.
Le respect des réglementations citées ci-dessus repose, d'une part, sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret, et d'autre part sur nos propres tests de migration que nous avons mandatés pour valider la plausibilité.
Sur la base des documents du sous-traitant et de nos propres résultats, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.
Compliance with the regulations cited above is based, on the one hand, on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy, and on the other hand on our own migration tests, which we commissioned in order to validate the plausibility. Based on both the subcontractor's documents and own results, compliance with the specific migration can be confirmed.
- ☒ Die Artikel wurden spezifisch auf folgende Stoffe hin analysiert:
Les articles ont été spécifiquement analysés pour les substances suivantes:
The articles were specifically analysed for the following substances:
- Testbericht:
Rapport du test: SQTS 2021L35456, 2022L02598, 2022L02599
Test report:

Substanz <i>Substance</i> Substance	CAS-Nr. <i>N° CAS</i> CAS No	Substanz <i>Substance</i> Substance
3-MCPD	96-24-2	3-MCPD
1,3-Dichlor-2-propanol	96-23-1	1,3-Dichlor-2-propanol

Diese Stoffe konnten nicht nachgewiesen werden
Ces substances n'ont pas pu être détectées
These substances could not be detected

NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)
NIAS (les substances ajoutées involontairement)
NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)

- ☒ Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten
Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.
A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Berechnungsgrundlage

Base de calcul

Calculation basis

- ☒ Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:
Rapport surface en contact avec la denrée alimentaire/volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm²/kg
Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

Dual-Use-Additive

Additifs à double fonctionnalité

Dual-use additives

- ☒ Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:
The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	E-Nr. N° E E No
Milchsäure Acide lactique Lactic Acid	50-21-5	E270

Sensorischer Test

Test sensoriel

Sensorial examination

- ☒ Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.
Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.
The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

Andere Substanzen

Autres substances

Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe im Material nicht enthalten sind:
Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas contenues dans le matériau:
The manufacturer confirms that the following substances are not contained in the material:

- ☒ Fluorhaltige Komponenten wie PFAS
Composants contenant du fluor tels que PFAS
Components containing fluorine such as PFAS

Rezyklierbarkeit

Recyclabilité

Recyclability

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Vom Institut Papiertechnische Stiftung (PTS) wurden die Becher der Kategorie 2 dl single-wall bezüglich Rezyklierbarkeit nach folgender Methode geprüft:

Bewertung der Rezyklierbarkeit von Packmitteln aus Papier, Karton und Pappe nach PTS-RH 021/97 (Oktober 2012) – Kategorie II: Altpapier für die Herstellung von Verpackungspapier

Gemäss Prüfbericht AB.0001561 sind diese Becher rezyklierbar.

La Institute Papiertechnische Stiftung (PTS) a testé la recyclabilité des gobelets de catégorie 2 dl single-wall en appliquant la méthode suivante:

Évaluation de la recyclabilité des emballages en papier et en carton conformément à la norme PTS-RH 021/97 (octobre 2012) - Catégorie II: vieux papiers destinés à la production de papier d'emballage

Selon le rapport de test AB.0001561, ces gobelets sont recyclables.

The Institute Papiertechnische Stiftung (PTS) tested the cups of category 2 dl single-wall for recyclability using the following method:

Assessment of the recyclability of paper, carton and board packaging according to PTS-RH 021/97 (October 2012) - Category II: Waste paper for the production of packaging paper

According to test report AB.0001561 these cups are recyclable.

Produktionsstandort

Lieu de production

Production site

- ☒ China
- [Chine](#)
- China

Zolltarifnummer

Numéro tarif douanier

Customs duty number

4823.6900

Kompostierbarkeit

Compostabilité

Compostability

- ☒ Die Single-wall Becher sind kompostierbar auf industriellen Kompostieranlagen
[Les Les gobelet single-wall sont compostables sur des sites de compostage industriel](#)
 The single-wall cups are compostable on industrial composting plants
- ☒ Single-wall Becher geprüft nach:
[Gobelet single-wall testé d'après:](#) DIN EN 13432
 Single-wall cups tested according to:
- ☒ Double-wall Becher: Papierbecher geprüft nach DIN EN 13432, Leim geprüft nach
[Double-wall cups:](#) ISO 14851:1999-05
 Gobelets double-wall: [Gobelets en papier testé selon la norme DIN EN 13432, colle testé selon la norme ISO 14851:1999-05](#)
 Paper cups tested according to DIN EN 13432, glue tested according to ISO 14851: 1999-05

Zertifikate**Certificats****Certificates**

- ☒ Single-wall Becher: DIN CERTCO Zertifikat-Nr.: 7P0994
[Gobelet single-wall Numéro de certificat DIN CERTCO:](#)
Single-wall cups: DIN CERTCO certificate No:
- ☒ FSC®-Zertifikat-Nr.: SGSCCH-COC-010010
[Numéro de certificat FSC®:](#)
FSC®-certificate No:

**Klimaneutral****Verpackung**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003

**Climatiquement neutre****Emballage**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003

**Climate neutral****Packaging**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003

**Disclaimer****Restriction****Disclaimer**

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

[Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.](#)

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Reklamationen

Réclamations

Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten

Validation/données sur l'entreprise

Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: Created by:	CAMA	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	 Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 23 Version:
Datum: Date: Date:	13.09.2023			Ersetzt Version: Remplace version: 22 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 www.pacovis.ch/stetten		Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 www.pacovis.at/stockerau		Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 www.pacovis.de/metzingen